NOTICE D'UTILISATION

R 11 CR

RAFRAÎCHISSEUR D'AIR

Air Cooler







FRANÇAIS

***ALPATEC** vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance. Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité. Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉS

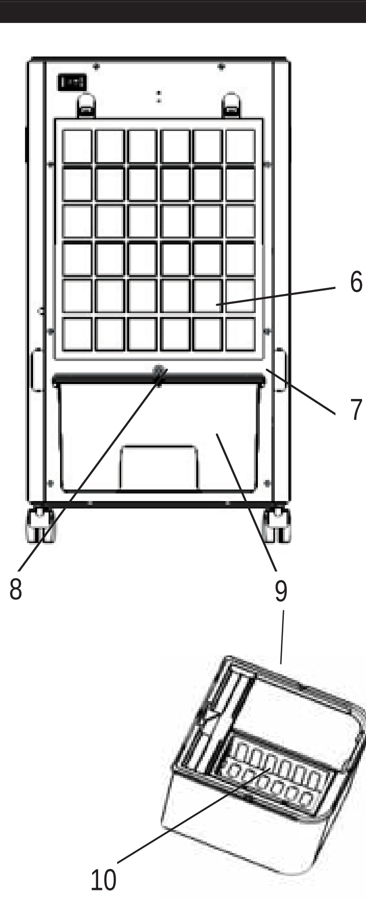
Dans toute utilisation d'appareils électriques, des précautions de base sont à respecter.
LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

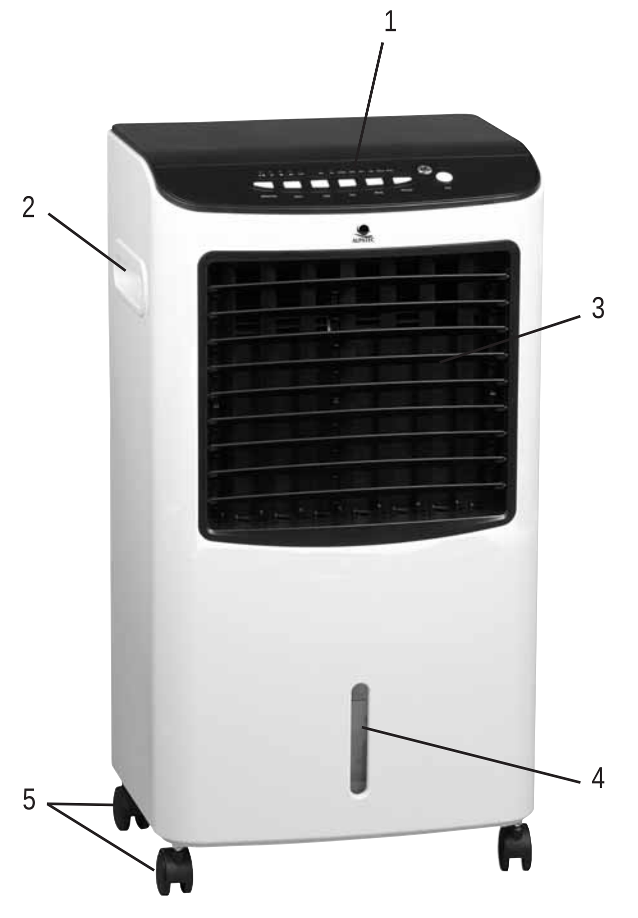
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instruction préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée d'enfants et ne pas les laisser l'utiliser.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en climat tempéré et selon les instructions du manuel.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer le remplacement d'un élément.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques ou abrasifs.
- Ne jamais utiliser d'autres accessoires que ceux livrés et recommandés par le fabricant. Ceci peut être dangereux et risque d'endommager l'appareil.
- Ne jamais réparer l'appareil soi-même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie. Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d'alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.
- Conserver un espace minimum de 5 cm entre le mur et la grille de ventilation arrière.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des pièces humides telles que la salle de bain.
- Ne pas utiliser à proximité d'une source de gaz.
- Si le ventilateur n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de l'emballer et de le ranger dans un lieu sec et ventilé pour le protéger de la poussière.
- N'insérer aucun objet dans la grille frontale de l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas entièrement assemblé et veiller en particulier à ce que sa grille de protection soit correctement fixée.
- Veiller à ne pas laisser l'appareil en fonctionnement si vous quittez votre domicile..

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL. CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

DESCRIPTION

1.- Tableau de bord
2.- Poignées
3.- Volets orientables / Grille de sortie d'air
4.- Niveau d'eau visible
5.- Roulettes de déplacement
6.- Filtre à air
7.- Range cordon
8.- Vérrouillage du bac à eau
9.- Bac à eau
10. - Panier à glaçons
11.- Cordon d'alimentation (non visible)







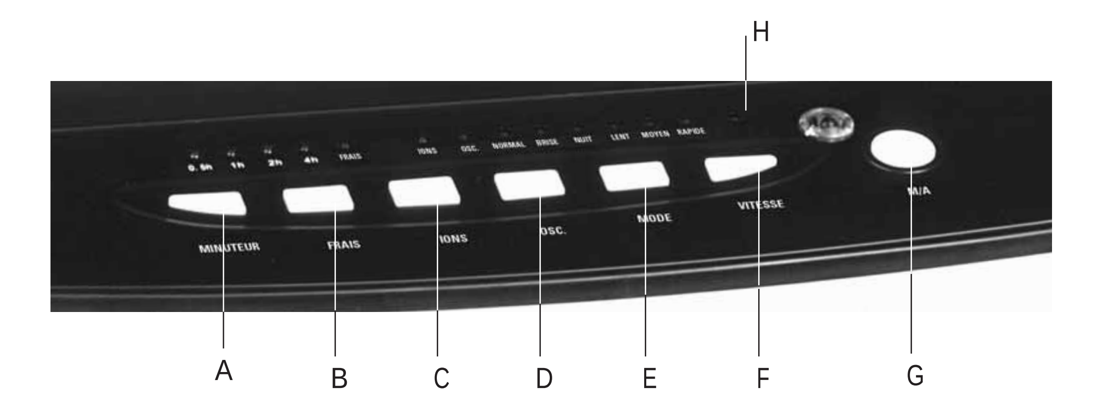


Accessoires :
2 pains de glace

M/A
Minuteur
Vitesse
Osc.
Mode
Ions
Frais

Télécommande

TABLEAU DE BORD



A.- Minuteur
B.- Fonction rafraîchisseur
C.- Ioniseur
D.- Oscillation horizontale
E.- Mode de ventilation
F.- Vitesse de ventilation
G.- Marche / Arrêt
H.- Indicateur de mise sous tension



Télécommande

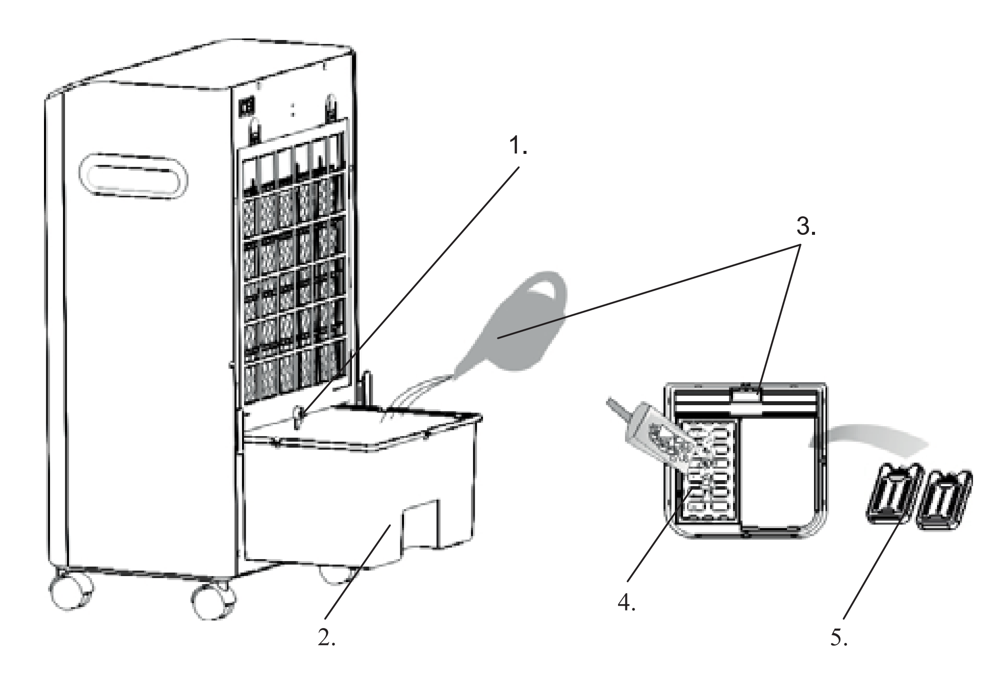
CARACTERISTIQUES :

Modèle	R 11 CR
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	65 W
Minuteur	7h30
Nombre de vitesses	3
Capacité du réservoir	8 litres

FONCTIONNEMENT

TOUTES LES FONCTIONS DE L'APPAREIL SONT DISPONIBLES DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE.

Toujours arrêter et débrancher l'appareil avant d'effectuer le remplissage du réservoir.



1.- Tourner le système de verrouillage du bac à eau vers le haut.
2.- Retirer le bac à eau et ajouter de l'eau propre et claire.
3.- Vous pouvez ajouter des glaçons dans le bac correspondant ou ajouter les pains de glace (préalablement mis au congélateur) dans l'eau pour la maintenir fraîche.

Ne pas dépasser le niveau maxi indiqué sur le réservoir.

Brancher l'appareil. L'indicateur lumineux de mise sous tension (rouge) s'allume (H).
A chaque fonction correspond un indicateur lumineux (rouge) qui s'allume lorsqu'on active la fonction et s'éteint lorsque la fonction est arrêtée.

MISE EN MARCHE :

- Insérer 2 piles AAA (non fournies) dans la télécommande.
- Appuyer sur la touche M/A (G), l'appareil démarre en mode ventilation, vitesse moyenne et mode normal.
- Pour arrêter l'appareil, appuyer à nouveau sur la touche M/A.

VITESSE :

- Appuyer sur la touche Vitesse (F) pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée : une pression correspond à une vitesse comme décrit ci-dessous :
- Vitesse moyenne → Vitesse rapide → Vitesse lente → Vitesse moyenne

MODE DE VENTILATION :
Appuyer sur la touche Mode (E) pour sélectionner le mode de ventillation souhaité : une pression correspond à un mode comme décrit ci-dessous :
Mode normal → Mode brise → Mode nuit → Mode normal

Mode normal : la vitesse de ventilation est constante.
Mode brise : la vitesse de ventilation change aléatoirement pour reproduire l'effet d'une brise naturelle.
Mode nuit : la vitesse de ventilation change pour reproduire l'effet d'une brise douce.

FRAIS :
Appuyer sur la touche Frais (B) pour activer la fonction rafraîchisseur.
Note : l'indicateur lumineux clignote s'il y a pas d'eau dans le réservoir.

L'appareil s'utilise porte ou fenêtre entre ouverte.
Le fonctionnement de l'appareil sera optimal lorsque la température ambiante sera comprise entre 20°C et 40°C.
En été, veiller à conserver une eau propre dans le bac à eau.
En hiver, si vous utilisez l'appareil par des températures froides (autour de 0°C), il faudra impérativement vider le bac à eau après usage et le sécher avec un linge.
Par températures élevées, utiliser les pains de glace (préalablement mis au congélateur) pour maintenir l'eau fraîche dans le réservoir.
Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la fonction.

OSCILLATION :
- Appuyer sur la touche Oscillation (D) pour activer l'oscillation de l'appareil.
  Vous pouvez à tout moment changer l'orientation verticale de sortie d'air manuellement.
- Pour arrêter l'oscillation, appuyer à nouveau sur la touche Oscillation.

MINUTEUR :
- Appuyer sur la touche Minuteur (A) pour activer le minuteur.
- Chaque pression sur la touche ajoute 30 min de fonctionnement de 30 min à 7h30. L'appareil s'éteint lorsque le temps s'est écoulé.

Pour annuler la minuterie, appuyer sur la touche jusqu'à extinction de toutes les LED.

IONISEUR :
- Appuyer sur la touche Ions (C) pour activer la fonction ionisation

Cette fonction sert à rétablir l'équilibre électrostatique de l'air en générant des ions négatifs.
Son activation procure une agréable sensation de bien être, notamment dans les ambiances confinées.

- Appuyer à nouveau sur la touche Ions pour arrêter la fonction.

ENTRETIEN

Toujours éteindre et débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage.

Votre appareil retire de l'air les impuretés les plus importantes grâce à son filtre. Ce filtre ne doit jamais être obstrué auquel cas l'efficacité de l'appareil serait diminuée. Vous ne devez pas installer votre appareil contre un mur, ou à proximité d'un rideau qui pourrait être aspiré bouchant ainsi l'entrée d'air.

FILTRE À AIR (6) à l'arrière de l'appareil)
Retirer le filtre placé à l'arrière de l'appareil. Le laver avec précaution dans de l'eau douce savonneuse, le rincer et sécher soigneusement. Le remettre en place dans l'appareil.

RÉSERVOIR D'EAU
Si l'appareil est utilisé régulièrement, il n'est pas nécessaire de nettoyer le réservoir. Cependant, dans les régions où l'eau est calcaire, des dépôts risquent de se former, et dans ce cas, il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau.

1. Arrêter l'appareil et le débrancher.
2. Sortir le bac à eau et le vider.
3. Nettoyer le bac et le replacer.

FILTRE CARTONNÉ
Il est conseillé de nettoyer le filtre cartonné toutes les deux semaines.
Retirer le filtre à air et déverrouiller le filtre cartonné. Le retirer, le brosser avec une brosse douce et le rincer à l'eau claire.
Remettre et re-verrouiller le filtre cartonné avant de replacer le filtre à air.

Avant de ranger votre appareil si vous ne devez plus l'utiliser pendant une longue période, il faut vider et sécher le bac à eau, et laisser l'appareil fonctionner avec une température ambiante de 20°C minimum en ventilation seule pendant au moins une heure.

Si toutefois votre filtre n'est plus en bon état lorsque vous remettez votre appareil en fonctionnement, contactez votre revendeur ou notre SAV.



CARROSSERIE DE L'APPAREIL

Utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et savonneuse pour laver l'extérieur de l'appareil.
Ne jamais utiliser de produits abrasifs.

E N G L I S H

*For your comfort and safety, **ALPATEC** has checked all the steps of manufacturing. The products have been made for you to enjoy their design and easiness to use. **ALPATEC**, a complete range of air conditioners, coolers, fans and heaters for you to be completely satisfied.*

CAUTION

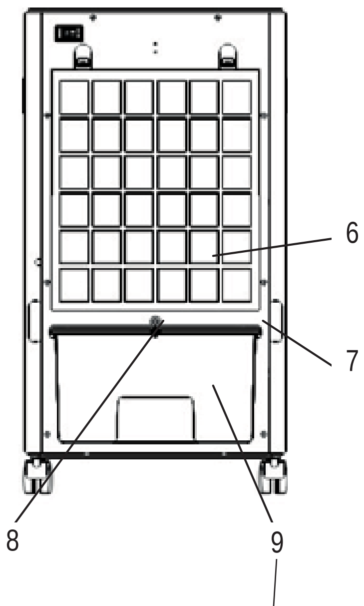
PLEASE READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE.

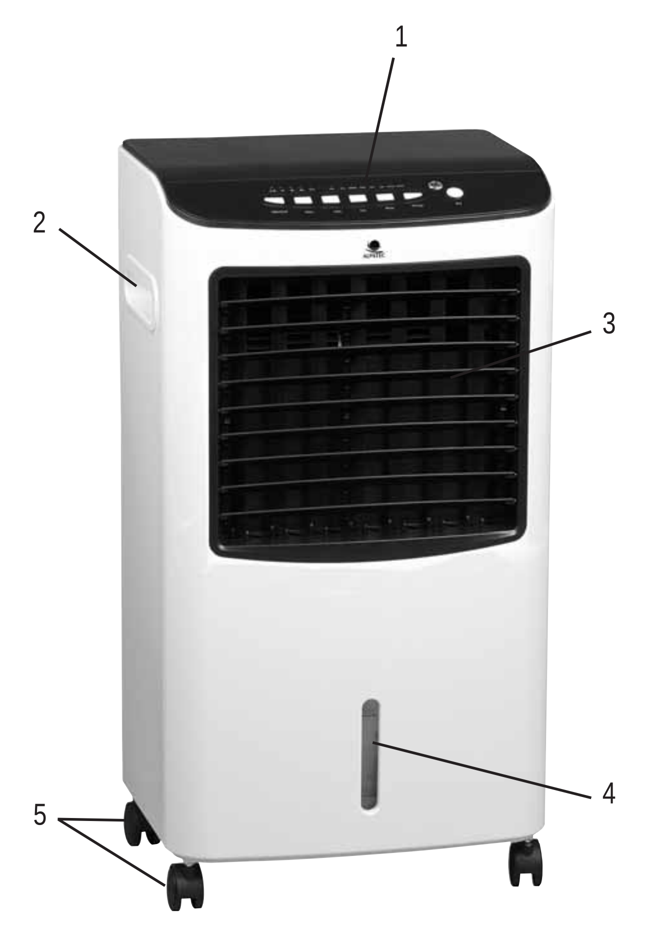
- Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage. Any error in connecting the appliance invalidates the guarantee.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or metal capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep out of children and do not allow them to operate this appliance.
- Only use the appliance for domestic purposes in moderate climate and in the way indicated in these instructions.
- From time to time, check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance show any sign of damage.
- Never immerse the product in water or any liquid for any reasons.
- It is not recommended to use this appliance in humid ambient as bathroom.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Do not cover the appliance.
- Never move or range the appliance by pulling the cord.
- Unplug the appliance before cleaning or replacement of any parts.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- All interventions made by a non-qualified person can be dangerous; in this case guarantee conditions would be cancelled. As all electrical products, a competent electrician must repair it.
- Never insert metallic object through the grid.
- When the appliance is not use for a long time, protect it from dust and moist.
- Keep a minimum space of 50 cm from the wall.
- Do not use near flammable gas and dust.
- Should the box fan not be used for a long period, pack it to prevent dust entering and place it in dry and well ventilated place.
- Do not insert any conductive article inside the front or the back nets, to avoid any electric shock.
- Do not use if it is not totally assembled and particularly if the protection grid is not secured.
- Do not let the appliance running if your leave your residence.

THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSABILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THESE INSTRUCTIONS. SAVE THIS USER MANUAL CAREFULLY.

DESCRIPTION

1.- Control panel
2.- Handles
3.- Front louvers / Air outlet
4.- Water level
5.- Casters
6.- Air filter
7.- Power cord storage
8.- Water tank closing knob
9.- Water tank
10.- Ice basket
11.- Power cord (not shown)







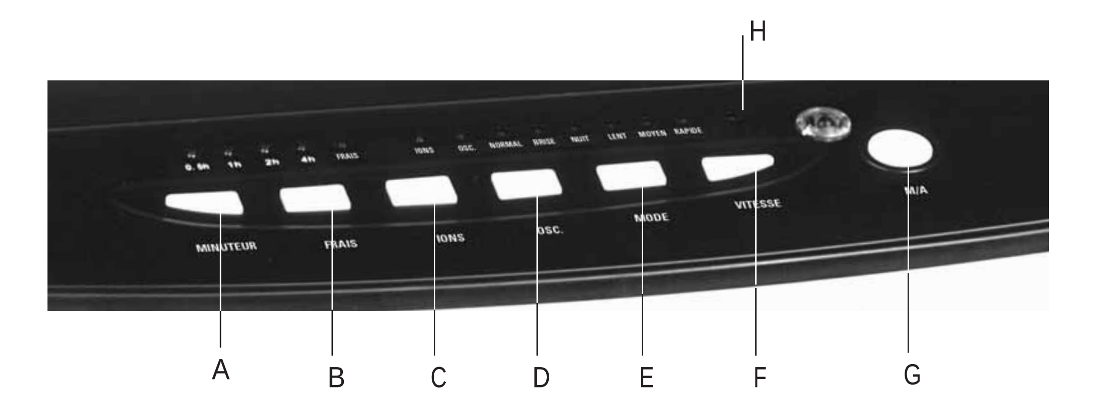


Accessories :
2 ice boxes

M/A
Minuteur
Vitesse
Osc.
Mode
Ions
Frais

Remote control

CONTROL PANEL



A.- Timer
B.- Cooling
C.- Ionizer
D.- Oscillation
E.- Fan mode
F.- Fan speed
G.- On/Off
H.- LED for plug in



Remote control

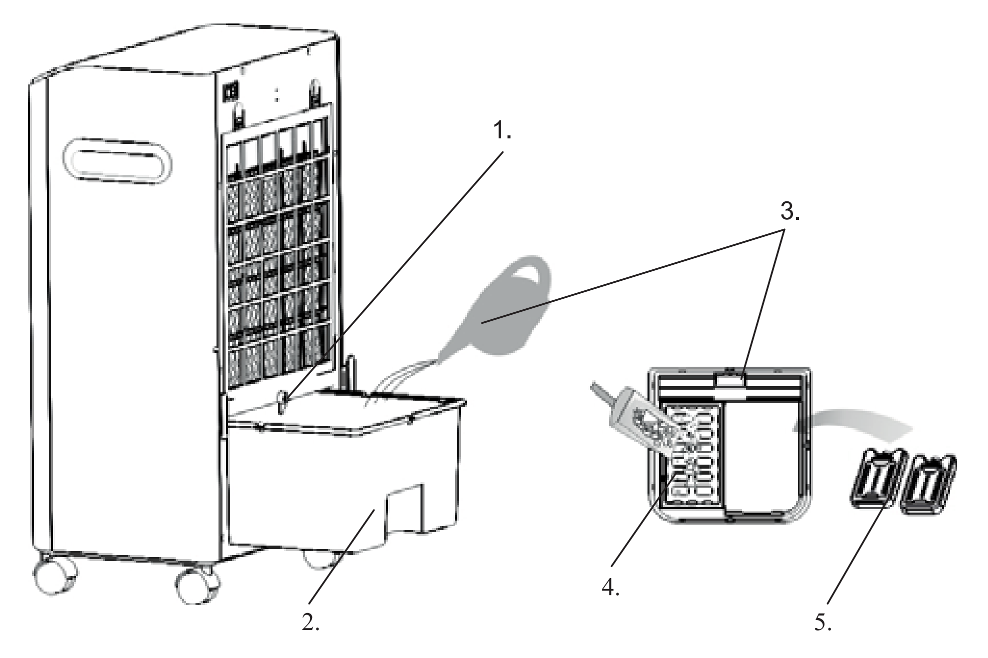
TECHNICAL DATA:

Model	R 11 CR
Voltage	220 - 240 V ~ 50 Hz
Power	65 W
Timer	7 h 30
Selection speed	3
Water tank capacity	8 liters

USING

ALL FUNCTIONS ARE AVAILABLE FROM THE REMOTE CONTROL.

Switch off and unplug the appliance before filling the water tank.



1.-Rotate water tank closing knob updown
2.-Pull out the water tank and add clear water
3.- You can add ices into the ice basket or put ice boxes into water (put them before in the frozen)
Do not exceed max level.

Plug the appliance. Light indicator (H) lights up in red.
Each function has its red light indicator. They light on when function is activated, and they light off when function is off.

STARTING:
- Put 2 AAA batteries (not included) in the remote control.
- Press M/A touch (G) to switch on, the air cooler starts in fan mode, medium speed and normal mode.
- Press again M/A touch to switch off the appliance.

SPEED SETTING:
- Press Speed touch (F) to select the desired speed, and adjust fan speed as shown:
  Medium speed → High speed → Low speed → Medium speed

FAN MODE SETTING:

- Press Mode touch (E) to select the desired mode, and adjust mode as shown:
  Normal mode → Random mode → Sleep mode → Normal mode

Normal mode : fan speed is continuous.
Random mode : fan speed change automatically from high speed, to medium speed to low speed.
Sleep mode : fan speed change automatically like a soft breeze .

COOLING:

- Press Cooling touch (B) to activate cooling function.

Note: light indicator flashes if there is no water in water tank.

The product must be operate with a door or window open.

When ambient temperature will be between 20°C and 40°C, appliance will function with efficiency.
In summer, take care to have clean and clear water in the tank.
If temperatures are hot, you can use ice-box to cool the water in the tank. Put it before in the frozen compartiment of fridge until became freeze then put it into the water tank.
In winter, when ambient temperature is about 0° C, it is necessary to empty water tank after using.
Press again cooling touch to stop this function.

OSCILLATION:

- Press Oscillation touch (D), to start oscilation of the louvers.
  You can change vertical wind direction manually at any time.
- Press Oscillation touch again, to stop oscillation.

TIMER SETTING:

Press Timer touch (A) to activate timer. Press several times to choose your desired time, from 30 min to 7 h 30.
The appliance will stop when selected time is done.
To cancel the timer, press (A) touch until all relevant LED are off.

IONIZER SETTING:

- Press Ions touch (C) to activate ionization function.

By generating negative ions, the ionizer function allows to restore air electric balance ang gives a well-being sensation.

- Press again Ions touch to stop ionizer function.

CLEANING

Switch off and unplug the appliance.

Your unit is designed to remove dirt and other atmospheric impurities by drawing in air through the air filter. It must never be blocked in any way as this will impact the efficiency of the machine.
Pushing the unit up against a wall or operating in very close proximity to long window drapes will impact the air flow and efficiency.

AIR FILTER (6):
Remove the filter at the back of the appliance.
Wash the filter in mild soapy water, dry and replace it.

WATER TANK:
If the unit is in regular service it is not necessary to clean the water tank regularly. However, in hard water areas, deposits will build up and it is recommended to clean it.

1. Stop and unplug.
2. Take out the water tank.
3. Clean and put it back.

PAPERBOARD FILTER:
The paperboard filter should be cleaned every two weeks.
Remove the air filter and unlock the paperboard filter. Take it away, brush it with a soft brush and rinse it with clear water.
Replace and lock the paperboard filter before replacing the air filter.

Before storing the appliance, empty water tank, dry with a sponge and switch it on in a 20° temperature room during one hour (on mode fan only).
If the filter is damage, please contact your after sales department.



APPLIANCE:
Use warm mild soapy water and cloth. Do not use abrasive products.



Indications relatives à la protection de l’environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d’utilisation ou l’emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l’environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking.
By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



10/11